VOL.36
OCTOBER 2013

移民 雙月刊

IMMIGRATION BIMONTHLY

封面故事 P.2

HAPPY BIRTHDAY to TAIWAN R.O.C.

「豪」小子x新臺灣之子 P.6
承辦，也是「誠伴」P.12
瞬．永恆 P.8
新移民法律扶助-打造在臺幸福天空 P.14
以愛傳家 P.10
便民「心」措施，上路！P.15
聚焦美洲，國際交流新里程 P.4

102.08.09　移民署舉辦第一屆「員工多國語文歌唱比賽」，參賽歌曲包括日語、韓語、印尼語及泰語等，同仁不管在歌曲或造型上皆別出心裁、用心參賽，不僅增添趣味更讓各單位間的情感更加緊密

移民櫥窗 Immigration Highlights

102.08.28　移民署副署長何榮村（右一）與臺南市南區戶所主任林瑞茂（左一）共同頒發身分證與象徵特殊貢獻榮譽的定居證及國旗圍巾給對臺灣長期貢獻的蕭文元神父

102.09.15　移民署桃園縣專勤隊移民特考「星光一班」與縣長吳志揚（後排右三）共同宣導逾期外國人回家專線412-8595（手機撥打請加區域碼）

102.09.02　謝立功署長（右）邀請美國受剝削及失蹤兒少國家中心處長John　Shehan蒞署進行兒少網路資訊性剝削防制之專題演講

102.09.08　移民署與義美食品公司合作公益活動，請來山寨版的「鋼鐵人」亮相，吸引在場民眾及媒體目光，來自西班牙的JOSE是個來臺23年的臺灣女婿，喜愛拳法，還曾獲2005年菲律賓武術錦標賽冠軍，活動當日也與新住民朋友舉國旗提早祝賀中華民國生日快樂！

刊名：移民雙月刊
出版機關：內政部入出國及移民署
地址：10066臺北市中正區廣州街15號
電話：（02）2388-9393
出版年月日：中華民國102年10月10日
創刊年月日：中華民國99年01月20日
期刊頻率：雙月刊
發 行 人：謝立功
編輯委員：何榮村 張 琪 李錦鳳 張素紅 謝文忠 施明德 唐敏耀 林興春 鍾景琨 楊聰福 潘憑英 賈麗鴻
編輯總召：胡景富
主　　編：黃柏元
執行編輯：黃筱婷
視覺編輯：賴宗展 孟祥皓
編輯小組：賴培源 蘇慧雯 陳政毅 揚朝平 林漢洲 侯儒都 連麗芬 蔡怡君
封面題字：歐豪年

著作權管理資訊：
本刊物保留所有權利，欲利用本刊物全部或部分內容者，需徵求本署同意或書面授權，請洽本署秘書室黃筱婷 電話（02）2388-9393轉2722

本刊物係屬政策行銷廣告，歡迎本署同仁及各界人士踴躍投稿，以1,000字為限須附照片，並請另以電話通知黃筱婷俾利確認
（投稿信箱：4530@immigration.gov.tw）

展售處：
國家書店（http://www.govbooks.com.tw）
松江門市：臺北市中山區松江路209號1樓（電話02-25180207）
五南文化廣場（http://www.wunanbooks.com.tw）
臺北店：臺北市中正區羅斯福路4段160號（電話02-23683380）
臺中總店：臺中市中山路6號（電話04-22260330）
本刊物另同步刊載於移民署網站出版品與影音專區（http://www.immigration.gov.tw）

GPN：2009905148
ISSN 2227-314X
定價：新臺幣30元整

Happy birthday to Taiwan

第36期<移民雙月刊>出刊日適逢雙十國慶，各地新住民、新住民子女以及本署海外移民秘書們皆以不同方式慶賀我國國慶，本次有火炬計畫學校的孩童及本署移民秘書分享駐地國當地的國慶慶典，讓國人除了本國國慶外，也能了解他國的國慶文化。新住民大朋友及小朋友當然也不免俗地拿起國旗，大聲地說：「中華民國，生日快樂！」

火炬計畫圓夢 新住民學童看國球、慶國慶

文／秘書室專員 林漢洲
圖／秘書室 蔡宗展

移民署與國泰慈善基金會合作，特邀請「全國新住民火炬計畫」的重點學校－社子國小及東園國小數十名新住民棒球隊學童到新莊棒球場感受職棒熱潮，也藉此機會一同提前慶祝中華民國國慶，孩童們皆熱情地大喊：「中華民國生日快樂！」

球賽開場前，即由義大犀牛捕手張強及洋將尼克，還有兄弟象人氣球星彭政閔與新住民小朋友們開心合影，在臺灣同為新住民身分的義大洋將們鼓勵新移民學童：「希望你們也像我們一樣，排除文化及語言的障礙隔閡，努力在這片土地上追尋自己的夢想。」義大球隊還特地安排新移民學童進入場內觀摩職業選手練球，機會難得讓學童們看的目不轉睛，孩子們開心地說：「好好玩！下次還要來！」

國泰圓夢計畫（kituru．練習）勇敢追夢

▲本署與國泰慈善基金會合作，讓火炬計畫學校北市的社子及東園國小棒球隊孩童能到球場觀賞職棒賽，並安排與義大犀牛隊的洋將張強及尼克合影留念。

「澳洲日」舉國歡騰 擁有全球最高入籍率

文／國際事務組視察 趙予嫄（前駐澳洲移民秘書）
圖／Australia Day 網站提供

1月26日是「澳洲日」，亦即國慶日，雪梨市在澳洲日的慶祝活動由原住民在熱帶植物園的祈福儀式揭開序幕，還有吹奏迪吉里杜管(digeridoo)表演；上午是澳運游泳得獎選手們率眾橫渡雪梨港活動；中午在雪梨歌劇院上空有飛機群隊的飛行特技表演；晚上在達令港有結合聲光特效的國慶煙火秀。

澳洲是多元文化的移民國家，前兩年約有來自140幾個國家，約1萬4千人在澳洲日宣誓成為澳洲公民，澳洲擁有全球最高的新移民入籍率，澳洲日同時在慶祝他們的「夥伴情誼mateship」精神，這正是澳洲人之所以在日常會話常以「夥伴mate」稱呼對方，也正是現代澳洲「包容和歸屬」的移民故事。

▲澳洲的國慶煙火秀結合聲光效果，讓氣氛high到最高。圖為西澳洲伯斯市的國慶煙火秀。

七月四日民主自由 災後重生不朽生命

文／駐美國波士頓移民秘書 張豐茂
圖／臺週報新一週 網站提供

「砰！砰！砰！」距離波士頓馬拉松爆炸案不到3個月，街上竟然又傳出隆隆作響的砲聲，原來這是波士頓歡慶美國國慶273週年的國慶表演。

活動就在波士頓市長Menino高聲呼喊維護自由、重視民主等美國精神口號後展開了。政府官員、警察、復古的英軍隊伍及邊遊行邊開槍的古代民兵槍砲隊，依序從市府廣場出發遊行至舊麻州州議會大樓。隨著人群，一步步地踏在古意地紅磚道，一路上，恍如置身於好來塢攝影場景，路上穿梭著衣著18世紀古裝，說著英腔英文的導覽小姐，也有身穿紅藍白代表美國國旗顏色的各式T恤及帽子的觀光客，新與舊的古今交錯為國慶活動揉合出充滿文化的新意，查理斯河畔每年更舉辦露天音樂會和煙火秀，慶祝美國獨立紀念日，耳邊聆聽著Keith Lockhart指揮的1812序曲和其他愛國樂曲，隨著人群漸漸增多，夜幕冉冉升起，璀璨的煙花為這活動劃上了完美句點。

體驗民主自由的禮讚，不禁令人默默地佩服美國災後重生的不朽生命力，亦可深深地感受到美國重視普世價值的一刻。

▲國慶日當天，波士頓遊行隊伍從市府廣場出發遊行至舊麻州州議會大樓（如圖），新與舊的古今交錯為國慶活動揉合出充滿文化的新意。

星國國慶煙火吸睛 精采慶典一票難求

文 圖／移民事務組視察 林文祥（前駐新加坡移民秘書）

新加坡於1965年8月9日自馬來西亞獨立，當日遂成國慶日，今年已邁入第48個年頭，新加坡國慶慶典是國內最大型的慶祝活動，自2007年至今，國慶場地皆選在濱海灣(Marina Bay)浮動舞臺舉行，現場觀賞位置有限、一票難求。國慶短短15分鐘的精銳防衛表演展出40樣新加坡海陸空防衛設備，引起在場民眾驚呼連連；最讓人印象深刻的就是把活動推向最高潮的煙火表演，美不勝收。

今年的慶典主題為「我們的故事，我們的新加坡」(Many Stories, One Singapore)，代表新加坡族群多元且有各自的故事，但大家都是新加坡的一部分。當新加坡國慶當日看到新加坡人民居住的組屋(HDB Flat)外牆懸掛滿了國旗，也許人民表示慶祝的一種特殊方式，讓人印象深刻！

▲新加坡民眾住的組屋(HDB Flat)在國慶當日外牆懸掛滿國旗，成為一種特殊景象。

ORDEM E PROGRESSO

聚焦美洲 國際交流新里程

文／國際事務組科員 黃嘉儀
圖／紐約移民秘書蘇宜嘉、巴西移民秘書陳昇昀、巴拉圭移民秘書蘇麗娟

移民署謝立功署長於102年8月21日至31日前往美洲進行拜會及交流，分別至巴拉圭、巴西及美國紐約等三國進行參訪，包括當地機場的移民局、警局、掃黑單位、司法單位及非政府組織等，期望透過彼此討論交流及相互分享防制犯罪之經驗，讓雙方未來朝簽署相關合作備忘錄的方向邁進…

首屆「臺巴移民首長會議」，跨國交流新突破

巴拉圭為我國於南美洲之唯一邦交國，是我國打擊人口販運的重要合作夥伴，兩國已於今年7月11日簽署「移民事務與防制人口販運備忘錄」，而謝立功署長為深化兩國關係，更於8月26日拜會巴拉圭內政部長Francisco de Vargas，隨後並與新任移民局長Jorge Kronawetter召開首屆「臺巴移民首長會議」及「臺巴防制人口販運會議」，雙方就移民事務及防制人口販運議題進行討論交流。

「臺巴防制人口販運會議」由巴國外交部防制人口販運跨部會協調會報總協調人Pedro Villalba擔任會議主持人，其分享巴國防制人口販運的工作經驗，強調人口販運是現代的奴役行為，且已跨越國界，任何一國均無法獨自有效杜絕，須與他國合作建立國際性防制網絡，始能竟其功。

◀移民署長謝立功（右）與巴拉圭新任移民局長Jorge Kronawetter（左）共同召開首次「臺巴移民首長會議」，針對移民事務及防制人口販運議題進行討論交流。

署長師生情誼一別十年，巧遇巴籍交換生

署長一行人前往巴拉圭警政總署情報處東方市掃黑小組拜會組長Rubén Zaracho，東方市是巴拉圭第一大商業城市，曾因黑道猖獗危害我旅巴僑胞之人身及經商安全，目前我駐巴拉圭大使館劉德立及駐東方市總領事張爺鈞為保護我旅巴僑胞，與該掃黑小組建立合作全力維護我旅居東方市之僑胞安全。

謝立功署長參訪時意外得知，掃黑小組副組長Juan Carlos曾是署長十年前任警大教授時之學生，這段「師生情誼」為整個拜會行程增添溫馨的氣氛，Juan Carlos表示：「很感謝老師，在臺灣三年的美好經歷讓他記憶猶新，不打烊的便利商店、KTV、排骨飯和蔥油餅都讓他念念不忘」。

◀移民署長謝立功（左）拜會巴拉圭東方市掃黑小組，副組長Juan Carlos（右）恰巧是署長10年前在警大教過的學生。

拜會巴西聖保羅司法廳，首次接觸盼合作

謝立功署長其後抵達巴西聖保羅市拜會聖保羅州司法廳，受到防制人口販運部門主任Juliana Armede等人熱情接待，署長強調我國防制人口販運工作經由跨部會努力，過去4年已連續獲得美國國務院人口販運報告評等為第一級國家之肯定，並與蒙古、印尼、甘比亞、越南、宏都拉斯及巴拉圭簽訂「移民事務與防制人口販運合作瞭解備忘錄」，加強與國際間合作聯防共同遏止人口販運犯罪發生。

Armede表示，臺灣與巴西雖無邦交，但可透過大學間簽訂學術交流合作協議，進行兩國人口販運防制法規之分享，並期待我國與各界建立聯繫交流管道，共同打擊雙方跨國犯罪。

▲巴西聖保羅司法廳防制人口販運中心主任Julian Armede（右）開心地從移民署長謝立功（左）手中接受「我國2012年防制人口販運成效報告」。

參訪美紐約警局和機場，朝簽備忘錄邁進

趁著結束南美巴西和巴拉圭參訪，署長過境紐約時還特別拜會了甘迺迪機場海關暨邊境保護局（CBP）與紐約市警局，除參訪他們的自動通關系統外，更希望臺美之間能盡早簽訂邊境安全與打擊犯罪合作瞭解備忘錄，共同打擊犯罪。

紐約市警察局已建置完善的臉部辨識系統，特別是911恐怖攻擊事件後，整合各單位資源並擁有24小時犯罪預防中心（Real Time Crime Center），能有效遏止並阻絕境外危害。目前本署正在積極建置外國人生物特徵辨識系統，未來希望臺美雙方能進一步合作與交流，朝向簽署「國境安全與打擊犯罪合作瞭解備忘錄」方向努力。

▲移民署長謝立功（右）拜會美國紐約市警局首席副局長Rafael Pinerio（左），參觀紐約市警察局的臉部辨識系統。

夢想豪小子
林書豪籃球訓練營

風靡全世界的NBA球員林書豪8月受邀在臺舉辦「2013圓夢夢想豪小子林書豪籃球訓練營」，移民署帶著「全國新住民火炬計畫」重點學校之一的臺北市三興國小體育班籃球隊學生前往觀摩，同為第二代移民子弟，豪小子鼓勵小朋友們：「會打球也要能念好書」！

「豪」小子 x 新臺灣之子

文／秘書室專員 林漢洲

豪小子帶隊，培育籃壇小幼苗

造成全球「林來瘋」的NBA球員林書豪不但會打球，而且還是從哈佛大學畢業的高材生。受國泰金融集團之邀，移民署帶著臺北市三興國小體育班籃球隊的50名學生，觀摩林書豪籃球訓練營，新住民小朋友看到心中偶像特別興奮，林書豪鼓勵他們打球之餘也要用功讀書。移民署長謝立功表示，藉由林書豪的成功典範來啟蒙新臺灣之子「見賢思齊」，為國厚植體育實力。

大家都是新住民！身為第二代移民子弟，林書豪看見三興國小籃球隊非常開心，除了觀看他們的運球、防守、速度、妙傳的技巧外，還親自下場示範，從最基本的運球、防守，到一對一的單打進攻技巧都絲毫不馬虎，並親切地與小朋友們合照留念以茲鼓勵，大家看到心中的偶像都難掩興奮之情。林書豪表示：「每次回到臺灣都能發現臺灣籃球的進步，這也是我不斷想要回臺灣舉辦訓練營的原因，想要幫他們打得更好！」

▲學童們興奮熱情地圍著林書豪（中）聽他講解籃球教學。

◀受國泰金融集團邀請，移民署長謝立功（後排左四）帶領三興國小學童觀摩林書豪（後排右二）的籃球訓練營。其中主將小文（中排右三）及副主將阿中（中排右五）的母親皆來自中國大陸，大家都笑稱他們就像「灌籃高手」裡的櫻木花道及流川楓。

▲林書豪親切地與學員們互動並教授籃球技巧。

推火炬計畫，搭上林書豪炫風

林書豪的祖輩住在彰化縣北斗鎮，父母在1970年代移民到美國，林書豪在異鄉生活、成長，卻有更多的壓力與不公平加諸他身上。除了努力讀書考上哈佛大學，在籃球路上也不斷訓練自己，讓體能保持顛峰狀態。身為板凳球員的他並不喪志，一直在等待機會，有一天，他臨危受命上場打球，居然拿下多次助攻與籃板球，挽回劣勢讓球隊贏球，從此揚名國際，甚至在全球造成一股「林來瘋」（linsanity）風潮，讓大家注意到這顆亮眼的明日之星。

「這次林書豪籃球營，移民署受國泰金融集團之邀，帶領三興國小籃球隊來觀摩學習，希望隊上的新移民小朋友能種下未來籃球種子，向林書豪看齊！」移民署長謝立功道。臺灣也有職業籃球隊，組織健全規模完善，移民署身為新移民的「娘家」，對體育有熱誠的新移民小朋友，透過「全國新住民火炬計畫」的輔導與補助，培育他們長大後也有機會去發揮專長，進而實現夢想。只要有夢想，學習林書豪努力不懈的態度與精神，新住民第二代同樣也可以在臺灣發光發熱，成為未來第二個、第三個「豪小子」！

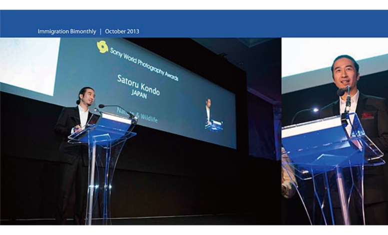
新臺灣之子，灌籃高手聚一堂

位於臺北市信義區的三興國小是「全國新住民火炬計畫」的重點學校之一，全校學生共806人，其中新移民子女有128人，佔了16%，學校在火炬計畫支持下，辦理家庭關懷訪視、母語學習課程、輔導志工培訓及生活體驗營及體育競賽獎助學金等活動與補助，讓新住民子女在火炬計畫中更加肯定自我。

三興國小籃球隊的主將小文，母親來自福建，六年級的他是體育班身高第二高(163公分)的學生，隊上打的是中鋒位置，是個苦練型的選手，大家都覺得他像漫畫「灌籃高手」中拚勁十足的「櫻木花道」。

三興籃球隊另一位靈魂人物是副主將阿中，母親來自湖南，是體育班第三高(160公分)的學生，籃球比賽打的是前鋒的位置，他是天才型的選手，戰術運用靈活，像是「灌籃高手」中的「流川楓」。

三興籃球教練陳怡儒指出，小文以前很文靜，轉到體育班之後開始熱愛運動；阿中既是體育班學生，早自習時又在資優班上課，兩人互補又相互競爭下，今年5至6月間帶領球隊拿下仁愛盃籃球賽第3名及慈祐盃籃球賽第4名的成績，林書豪激勵他們「會打球也能唸好書」！



以花朵為主題的「瞬」（Moment）系列攝影作品，從超過12萬件作品中脫穎而出，奪得Sony世界攝影大獎，獲獎者－近藤悟（Satoru Kondo），是第一位獲得此獎項專業組比賽的日本籍攝影師，也是在臺定居了5年的臺灣女婿，他將寶島的風景人文攝入鏡頭，留下一瞬瞬令人讚嘆的故事，期盼能透過影像將蘊含臺灣特色的作品推展至國際，也將每個寶貴瞬間化為永恆紀念…

瞬．永恆

文／國立臺灣大學外文系 蘇品恩
圖／近藤悟　秘書室 蔡宗展

追求畢生所愛，人生開始對焦

「相片是一種溝通方式，是我與人的溝通方式。」充滿藝術家氣息的近藤悟，是位全職攝影自由工作者，今年以一系列花姿照榮獲Sony世界攝影大獎「自然與野生類」首獎，現與臺灣妻子定居新北市，自從踏上臺灣這塊土地後，就深深地愛上這裡的生活步調與鮮豔色調。大學原本念法律系的他，在當了10多年的上班族後，不斷問自己「我的人生就這樣了嗎？」於是決定遵循內心所嚮，投入攝影工作，不願未來後悔自己當初放棄當攝影師的夢想。34歲赴英學習攝影，並結識當時同樣就讀倫敦藝術大學的太太。

「希望用我的照片讓人開心，把我看到的世界與人分享」是近藤攝影的初衷。在英國時，看到許多友人家中懸掛的全家福照，如此自然又溫馨，於是在日本Laquan　Studio開始學習人像攝影，日後還拍攝了一系列名為「Gift」的老人笑靨。「老人的臉有很多故事，充滿power與生命力；而花卉就像人的一生，從出生到死亡」，近藤還曾為了拍攝海浪的壯闊，在颱風天涉入海水、高舉相機，他笑著說：「很棒，我都受到浪花的power！」

▲近藤先生也喜愛拍攝全家福，透過相片傳遞家人間濃厚緊密的情感。

◀定居新北市的臺灣女婿近藤悟，於今年獲得SONY世界攝影大獎「自然與野生類」首獎，圖為他赴英國倫敦參加頒獎典禮及致詞實況。

■獲獎
2013　索尼世界攝影大獎「自然與野生」類首獎
2012　美國IPA國際攝影大賞 榮譽獎
2012　法國國際藝術攝影大賞 自然景觀組 評審榮譽獎
2011　日本広告写真家協会賞 入選獎
2011　美國IPA國際攝影大賞 榮譽獎
2010　臺灣Epson「台灣尊榮賞」評審獎
2010　日本秋山庄太郎紀念「花」類大賞
2010　日本Nikkor俱樂部攝影賞 準特選獎
■公共藝術
2013　臺北市政府捷運世貿中心站公共藝術，台灣
■個人網站
website: www.satorukondo.com
facebook: www.facebook.com/satorufoto

▼左圖為近藤先生的人像作品「Gift」，微笑就是最直接且美好的禮物；右圖為花姿系列作品「瞬」，此作品勇奪SONY世界攝影首獎。

喜愛南島熱情，受邀藝術創作

近藤堅持在臺灣盡量用中文溝通，他先在國語日報學習注音，之後在師大修習中文，他笑說「我現在都看得懂『康熙來了』呢！」透過近藤，太太發現：臺灣人其實很可愛，「他去傳統市場買菜時，長輩都會熱情地用簡單的日文跟他溝通，很願意配合外國人的語言，人情味濃厚」。此外，近藤說臺灣的生活環境與家庭習慣也讓他倍感溫馨，「現在的日本看不到路邊老人聚集下棋的身影了；臺灣家人間的關係緊密，在東京也很少見到祖孫相依的畫面」。臺灣人的輕鬆隨興，有別於日本的嚴謹，加上當爸爸後的喜悅，讓他的作品色彩更加豐富。

日前近藤受政府之邀與藝術家黃心健合作「相遇時刻」，是未來臺北捷運信義線站內的公共藝術，近藤為了取材前後花一年多時間跑遍全臺，只為捕捉臺灣特有的人事物，「我想拍攝生活在這塊土地上各式各樣的人，來呈現臺灣。」他提到八家將臉上的妝，畫臉師傅就算畫同一角色，也會依據每人的臉孔而有調整，同樣的是眼神、氣勢宛如神將上身。未來想繼續拍攝具臺灣特色的作品，如夜市、廟宇等，尤其是帶有臺灣味道的工作神態，像充滿曬痕的農夫、修理摩托車的一家人、路上挽面婦女、夜市大鍋熱炒等，他更迫切希望能用鏡頭保存僅存幾位臺灣紋面的原住民耆老，各式的臺灣臉孔都深深吸引著近藤。

妻子溫馨支持，時間成就藝術

一路以來，太太都默默堅定地支持他，因為「一個藝術家的養成是需要時間的。」且從上班族毅然轉到全職攝影需要很大的勇氣，又需面對臺灣這個新環境、新挑戰，當時太太為了讓他專心創作，一肩扛下家庭經濟的重擔。而當近藤有天馬行空的拍攝想法時，她也會提出建議，她笑說「我有時要把他拉回地球。」太太為了讓更多人看見他的作品，便鼓勵他參加比賽，近藤因此參加了許多國際大型專業比賽，這次抱回Sony世界攝影大獎，他說：「對我是種肯定，更確定當初選擇的攝影之路是對的。」近藤表示攝影作品的價值不單是相片本身，更是其背後蘊含的意義。

近藤夫婦也建議臺灣可多引進優質展覽，用票價鼓勵民眾欣賞藝術。近藤用他的鏡頭，捕捉每個感動瞬間，並化為永恆紀念，期待近藤日後展出的公共藝術創作及更多撼動人心的攝影作品。

▲近藤夫婦親和力十足，採訪當日隨性地以電話亭為背景，拍攝出他們俏皮可愛的一面。

婚姻－是人的一生中最複雜及困難的轉變，來自不同背景、不同家庭的兩個人共組家庭，必然面對一連串的挑戰，而跨國婚姻所面臨的挑戰更為艱鉅，因此移民署全省各服務站結合移民輔導業務，每月針對初移入的外籍配偶至少提供一場婚姻家庭教育課程，以期他們能更快適應新環境及跨國婚姻的新生活…

以愛傳家

做，就對了！歡笑淚水都值得

文 圖／臺中市第二服務站 莊子萱

在全球化的時代之下，移民對於世界各國已是潮流，然而對於所有新住民來說，初踏上陌生國度，適應環境便是首要挑戰！移民署針對新住民家庭安排成長課程，期望協助他們融入臺灣這個大家庭，也藉機教育臺灣民眾對於外來文化的多元尊重。

臺中市第二服務站自101年7月至102年8月辦理談情說愛幸福家庭成長講座，共計29場次，參加的配偶高達405對以上，家屬陪同率達100%(共計755人以上)；主任周佑仁與牧德基金會人員遠赴越南觀摩拜會外交部駐胡志明與河內文化經濟辦事處，深入了解新住民海外申請結婚及面談之流程，在通過面談後由外館秘書及當地聘請之越南講師一對一耐心地向要來臺灣結婚的對象進行婚前教育，讓他們先行了解臺灣的文化及環境。看到外館工作人員關懷新住民的政策如此落實，周主任回國後表示：辦理初次入境新住民的家庭成長課程，要採取富人性行銷的概念，無論是以半強迫的方式或是民眾主動參加，對於跨國婚姻的家庭都多了一個互相瞭解及認識的方式，這是政府能做也該做的事。

課程與臺中市家庭教育中心合作，邀請專業家庭教育師資，運用輕鬆親密的趣味遊戲帶領剛結婚的小倆口、婆媳或姑嫂一同互動，課程當中有歡笑、有淚水，有夫妻彼此再次感性地告白，也有婆媳問題當場談會冰釋等，看到一對對夫妻手握得更緊、心靠得更近，互相微笑的幸福畫面，就告訴了我們「做下去，就對了，因為一切都值得！」

◀每對夫妻一同完成「兩隻建造家庭的手」，意味一個家庭需要兩人相互扶持、攜手打造，學員結束後也開心地與工作人員合影留念。

▼各服務站透過不同的活動內容，讓新住民朋友能更快融入及了解婚姻家庭所需的共識與重要性。左上圖為志工活動前的帶動暖身操；左下圖及右圖分別為「摺紙來溝通」與「幸福之路」活動。

他鄉做故鄉，幸福近在咫尺處

文 圖／新北市服務站專員 戴金蓮
新北市政府家庭教育中心講師 姚惠玲

過去，對於初入境之外籍與大陸配偶的協助多集中於基本語言及國民權利義務的學習，有鑑於此，新北市服務站和新北市政府家庭教育中心自去年7月起首度合作，共同推出「飄洋過海來愛你」婚姻教育課程，獲得新移民熱烈的回響，今年7月再次展新推出「他鄉做故鄉」課程，除了將跨國婚姻、多元家庭及性別平等觀念納入婚姻家庭教育宣導之外，也協助跨國婚姻夫婦學習婚姻經營的方法，來適應新的生活。參與新住民家庭非常踴躍，截至今年8月新北市共辦理20場次，計有176對新移民家庭受惠。

「他鄉做故鄉」家庭教育課程針對初移入之外籍與大陸配偶及其家屬，進行4小時的家庭教育課程，其中在「經營婚姻從溝通開始」單元，經由「摺紙來溝通」活動，瞭解每個人聽到及做出來的都不一樣，進而體會出傾聽的重要性；以「我這星期最快樂的事」為題，學習溝通的原則與技巧，學員小美羞澀靦腆地以不甚流利的國語分享：「這星期我最快樂的事是放颱風假，因為那天我能和老公一起吃飯，平常工作時間不一樣很少在一起吃飯，所以我覺得很快樂！」原來只要細心體會，幸福就近在咫尺。

「家庭和樂屋」單元，則透過活動探討家務分工，檢視自己及配偶對家事的概念與偏好，釐清夫妻角色認知。學員阿成表示：「從小到大都是媽媽打理家務，自己沒做過什麼家事，透過今天的討論，原來一起做家事也有許多樂趣，今天開始要和太太一起做家事！」最後由夫妻合力創作作品「兩隻建造家庭的手」，藉一句祝福或目標，建立彼此家庭共同願景，成員在洋溢幸福溫馨的氛圍中，彼此許下承諾為美滿婚姻努力。

承辦 也是「誠伴」

第一線的為民服務人員，每日需服務數以百計的洽公民眾，處理源源不絕的各式案件，「承辦」是一種職責與責任，有人可以選擇敷衍塞責；而有人卻可以從民眾角度出發，設身處地為其設想，將「承辦」昇華為以「誠」相「伴」的精神，進而做出令人感動的服務…

聞聲救苦慷慨解囊 馬祖移民官樂助人

文／本署專門委員 鄭明賢　圖／國境事務大隊科員 陳家珍

46歲的李先生家住新北市，3年前赴廣東接下朋友頂讓的酒吧，憑著擁有中餐廚師證照的好手藝，迅速在當地酒吧街闖出名號，許多臺商經常前往光顧，生意興隆。但自去年初生意開始大幅下滑，因當地政府取締酒駕，違規者除停照外還要吃牢飯，此措施讓來客數銳減，最後李先生也只能認賠關門。

因失業無生活費還向親友借了10萬元應急，並在福建協助臺灣人民辦事處的庇護宿舍住了8、9個月之久。臺灣家中僅剩年邁老母一人，因心繫家鄉，李先生透過福建辦事處資助的單程船票，自大陸馬尾搭「小三通」至馬祖福澳碼頭，皮包竟遭扒，裡面護照、臺胞證均遺失，完全身無分文的他，失落無助。

本署馬祖國境隊移民官陳家珍瞭解李先生困境後，先安定其不安情緒，並給予食物充飢，除協助補辦入國證明書外，還主動提供3,300元現金當作急難救助，讓他不禁激動落淚，「移民官服務態度很好，與大陸簡直天壤之別」李先生感慨道，後來他也將急難救助金寄回，這樁善舉最終圓滿落幕。

▲服務於馬祖國境分隊福澳港的陳家珍，平日服勤熱心服務，在國境崗位上深受民眾信賴。

▼臺北市專勤隊張舜豪（中間站立者）傾心傾力協助印尼籍外勞阿妮（坐輪椅者）就醫並返國，讓阿妮很感激。

克服阻礙協助返鄉 昏迷印勞奇蹟甦醒

文／臺北市專勤隊隊長 謝友發　圖／臺北市專勤隊科員 張舜豪

「我只是想做好自己的工作，對得起國家給我的這份薪水而已」張舜豪謙虛地表示。幾個月前，一班飛往印尼雅加達的長榮飛機，上面載著離家近10年的阿妮（化名），因病消瘦到只剩40幾公斤，因為移民官張舜豪的協助，讓她從昏迷中奇蹟甦醒，大病一場的阿妮只能點頭致意，離臺前感謝移民署對她的關心。

42歲的阿妮在2006年6月來到臺北，在前任雇主家當家庭看護工，未料9個月後長輩因病去世，面臨聘約終止將被遣返的命運，阿妮決定逃跑四處打零工，在今年初開始在新雇主家中受僱當看護，未料工作才二個月，竟突然因腦溢血暈眩倒下，緊急送醫救回一命，但卻因缺氧過久陷入重度昏迷。

臺北市專勤隊同仁張舜豪獲知消息後，調查發現阿妮是逃逸外勞，在臺舉目無親亟需急難救助，開始聯繫相關單位幫助她，透過臺北清真寺教長募得部分善款供作阿妮的醫藥費及回鄉機票錢，印尼代表處也介入幫忙安排回鄉後的人道醫療，經過移民官的數度探望，阿妮居然奇蹟般甦醒過來！雖然無法發出聲音，但她點頭示意要謝謝移民署及移民官的協助與關心。

臺中市第二專勤隊同仁劉彥宏（後排中間）等人協助泰國籍外勞阿通籌款就醫並協助其順利返鄉，用「誠伴」之心竭力承辦。▶

四處奔走募籌藥費 承辦竭心耐性誠伴

文 圖／臺中市第二專勤隊助理員 劉彥宏

泰國籍女外勞阿通（化名），年初在臺中梨山上因身體無力且有昏迷症狀，緊急送醫後診斷結果為右大腦出血梗塞，隔日開刀後，先將其頭蓋骨取出暫存，評估兩個月後，待腦壓穩定及腦部內組織復原再將頭蓋骨縫合，然而高達40萬元的醫藥費讓阿通無法負擔。

臺中市第二專勤隊得知消息後，查出阿通是逃逸外勞，自29歲來臺擔任監護工至今已18個年頭，平常皆將所賺的錢寄回家鄉，同仁除通知駐臺泰國辦事處提供協助外，也四處奔走聯絡其泰國籍友人號召在臺同鄉，共同勸募15萬餘元助其繳納醫療費用。而阿通在銀行帳戶內的積蓄也因其逃逸後被銀行列為靜止戶，專勤隊同仁亦出面協調銀行以專案協助其結清帳戶，讓阿通得以領回在臺辛苦工作的存款。

就醫過程中，承辦人員號召同事樂捐、購買醫療輔助器材、生活用品及補給品供其使用，亦報請臺中市第二服務站提供協助，經社工詢問安置地點及積極爭取愛心捐助，終獲法鼓山臺中分院贊助一萬元急難救助金給阿通就醫診療，讓阿通得以順利手術返鄉。承辦人竭盡心力以「誠」相「伴」，讓阿通的感謝之情溢於言表。

移民署與法律扶助基金會策略聯盟締約活動

移民署一直致力於連結各界資源來服務在臺新住民，截至目前為止已與76所國內外大專院校簽訂策略聯盟合作，營造官學合作的典範。這次，移民署更首創先例，與財團法人法律扶助基金會簽訂策略聯盟，提升雙方的夥伴關係，共同守護在臺新住民及受收容人的訴訟權及平等權…

新移民法律扶助 打造在臺幸福天空

文／入出國事務組科員 朱立恩
圖／秘書室 蔡宗展

法律人與移民官 緊密互助新住民

在臺的新住民及受收容人有福了！今年8月15日，移民署謝立功署長與法律扶助基金會林春榮董事長正式簽訂策略聯盟合作，提供新住民及受收容人及時、必要之法律扶助及轉介，確保在臺的訴訟權及平等權。簽約前雙方已密切合作，法扶律師皆定期到各收容所及服務站提供法律諮詢服務，並適時轉介個案，長期以來對臺灣的新住民及受收容人權益著力甚深。

當天板橋分會專職楊淑玲律師也大方分享扶助過的感人案例：來自印尼的阿雅（化名）第一次來臺工作時遭雇主苛扣薪資，於是阿雅偷雇主的錢以發洩不滿。然而，偷完錢後卻又良心不安，把錢還給雇主。雇主要阿雅去移民署專勤隊投案，而少給她的薪資等她回印尼再匯給她。由於擔心返回印尼後再也拿不到薪資，阿雅便向收容所輔導員請求協助，輔導員隨即將阿雅的勞資糾紛轉介法扶協助。在楊律師瞭解案情並函請雇主及勞工局協調後，終讓阿雅拿回雇主積欠的20萬元薪資。

由此案例可知，在臺生活的新住民可能會遇到林林總總的法律糾紛，法扶會的成立宗旨即「為經濟上的弱勢者支付訴訟費用及律師報酬，提供法律的專業扶助，實現訴訟的平等權」，而本署則為在臺外籍人士的大家長，雙方能合作也為我國人權保障劃下歷史性的一頁！

自100年3月，本署主動與國內大專院校簽訂策略聯盟，結合學校的學術特色與本署的移民專業，而法扶會則是移民署第一個與之簽訂合作的公辦民營法律扶助機構，擴大至公私部門的合作，真是令人振奮的消息，我國人權保障又更向前邁進了一大步！

知識補給站：

法律扶助基金會（Legal Aid Foundation），全稱為財團法人法律扶助基金會，於民國93年7月1日正式揭牌，是政府所捐助設立的非營利法人組織，為臺灣第一個公辦民營的法律扶助機構，全臺共21個分會，如有需要可洽詢移民署各地服務站協助轉介。

申請法律扶助預約專線電話：02-6632-8282
法律諮詢預約專線電話：02-3322-6666

便民心措施，上路！

－大陸地區專業、商務人士線上申請來臺作業系統

文／入出國事務組科員 姚振邦

本署已建置「大陸港澳地區短期入臺線上申請暨發證管理系統」之「大陸地區專業、商務人士線上申請來臺作業系統」，將分下列3階段實施線上受理大陸專業及商務人士申請來臺案件：

第1階段：自本（102）年9月1日起，申請商務活動及跨國企業內部調動服務來臺案，全面採線上申請及審查與發證（含逐次加簽、多次入出境許可證）作業。

第2階段：自本（102）年11月1日起，申請教育、經貿、農業、交通等專業人士來臺案，全面採線上申請及審查與發證作業。

第3階段：自103年1月1日起，前述1、2階段以外之專業及商務人士申請來臺案，全面採線上申請及審查與發證作業。

線上申辦對象：

由臺灣邀請單位或代申請業者提出<大陸地區人士來臺從事專業、商務活動>申請。

首次線上申請─邀請單位主帳號開通與建立：

提供臺灣邀請單位或代申請業者，透過行政院研究發展考核委員會所核發之組織及團體憑證，驗證登入「大陸地區人士來臺從事專業參訪」線上申請網站或以經濟部所核發之工商憑證，驗證登入「大陸地區人士來臺從事商務活動」線上申請網站，系統會即時預檢申辦資格，系統預檢通過後，邀請單位即可進行線上申辦送件作業，並可建立多個帳號及密碼。

邀請單位亦可建立子帳號，供委託之代辦業者登入線上申請系統進行送件作業。

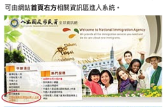
再次線上申請：

可利用帳號、密碼方式進行登入，或亦可選擇使用組織及團體憑證（專業參訪）、工商憑證（商務活動）驗證登入系統。

線上申請系統諮詢專線
02-2388-9393分機3818、2608

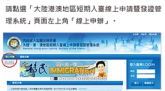
步驟一：

請從http://www.immigration.gov.tw/welcome.htm入出國及移民署全球資訊網左下角「旅行業專區」或「大陸地區商務(跨國企業)人士線上申辦」進入「大陸港澳地區短期入臺線上申請暨發證管理系統」；亦可由網站首頁右方相關資訊區進入系統。



步驟二：

請點選「大陸港澳地區短期入臺線上申請暨發證管理系統」頁面左上角「線上申辦」。



<大陸地區人士來臺從事專業參訪線上申請>入口網址如下：
https://mt.immigration.gov.tw/PB/login/auth?applyType=2B
<大陸地區人士來臺從事商務活動線上申請>入口網址如下：
https://mt.immigration.gov.tw/PB/login/auth?applyType=2A